# 八參精
Rhenshen Ging

應用範圍：強壯藥用於神經衰弱貧血等。
ACTIONS AND USES TONIC FOR NEURASTHENIA, ANEMIA

功能
原卵補腦促進全身血液循環，適用于神經衰弱失眠夢遺食慾不振消化不良手足冰冷胎前產後營養不足及諸虛衰弱等症均有特效，常服能補五臟安精神補氣血，大有益壽延年之功。

廣州星豐藥品出品
MANUFACTURED BY SING-KYN. DRUG HOUSE.
加拿大代理處：元豐公司加拿大云哥華華埠打甫東街四十二號
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242, EAST PENDER ST VANCOVER B C CANADA

新到大廈價以應備胞試用特減價兩個月由四月十五日起至六月十五日止照原價八折計算期滿依原價發售決不折扣因缺本推銷幸勿錯過良機爲盼

◇總代理處元豐公司

人參精 每瓶四元五分 每瓶四十粒

# 丸茸參
GINSENG ANTLER PILL

乾坤生物藥

為補虛弱，強筋骨，強氣血，
治腎虛之用。
An excellent roborant for general weakness

適應症
腰酸背痛，用腎過度，氣虛血弱
健忘煩惱，耳鳴目眩
有增強精力及補腦神經衰弱之作用

廣州吳生豐藥品廠出品
MANUFACTURED BY WU-SANG-FUNG DISPENSARY, CANTON, CHINA
AGENT IN CANADA: YUEN FONG COMPANY
242 EAST PENDER STREET VANCOVER B.C. CANADA

參茸丸 每瓶一百粒 每瓶九毛

元豐有限公司 發行
Yuen Fong Co. Ltd.
242 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859

△新到大帮
祖國瓜菜種子
五磅庄清水馬蹄

# 人參健身丸
GINSENG TONIC PILL

Tonic for general weakness
強筋健骨 補血益氣

廣州吳福至藥廠出品
加拿大代理處 元豐公司加拿大云哥華華埠打甫東242號
MANUFACTURED BY WU-FOOK-CHI DISPENSARY, CANTON, CHINA.
AGENT IN CANADA YUEN FONG COMPANY 242 EAST PENDER STREET, VANCOVER B.C. CANADA

人參健身丸
每瓶一百粒 每瓶八毛

本公司代理名貴補品新藥用正胞蟲參茸精製眞材實料不坑不燥此純粹滋補上品凡試用過均稱道好貨


## 總領事館籌辦 參展事第五號公報

總領事館來訊。本館籌辦全僑參加太平洋國家展覽事宜。特於本月十六日（星期二）下午七時及八時。在中國洪門民治黨黨部先後召開第二次常務理事會會議。及第一次經費籌募委員會會議。出席人員。除全體常務理事（共九人。李氏總公所已派定李日如先生担任常務理事職務。暫由李君實先生代表出席）。及本館人員外。計有林逸川。林西屏。梁彥材。關耀崇。胡頌堯。劉孔樞。馬發强。羅伯仁。余勳平。岑茂泉。謝志如。鄭厚沾。許子昌。馬善允等籌募委員。

重要決議如下。一。商定籌募目標。暫定爲加幣壹萬五千元。二。決定組設募捐隊十五隊。每隊設隊長一人。隊員若干。并由各隊隊長會商另推總指揮一人。三。各隊隊長經推定如下。第一隊。團體。由常務理事會負責。第二隊。瓜菜發行。譚桃。第三隊。生菜零沽。林漢華。第四隊。瓜菜上街。徐德昆。第五隊。園口。黃啓豐。第六隊。旅館業。黃就齡。第七隊。俱樂部。馬善允。第八隊。餐館。鄭厚沾。第九隊。板廠。劉煥堯。第十隊。跑路街及葛老華街。周國棟。第十一隊。緬街至積臣街。廖伯良。第十二隊。片打街二百號以東。李梓良。第十三隊。片打街一百號以西。曹仲雅。第十四隊。喜士定街及哥林比亞街。李級龍。第十五隊。婦女。林舉振夫人。四。籌委會設執行秘書兩人。議定由簡業存。馬癸騰擔任。

## 電話公司解雇 工人二百名

雲高華訊。卑詩電話公司，本日宣佈。本月底將解雇二百名工人。

電話公司發言人稱。受解雇之工人。爲卑詩電話公司及加拿大電話公司所雇用之裝配。及保管學徒。

卑詩電話公司裁減工人。爲一九三零年代以來之最大者。解雇之原因。是因克利斯達爾。及格林本變壓器已竣工。與及新裝自動式長途電話。減少人工之故。

## 一名少年偷車 意外翻車被擒

西雲高華。加拿大社電。一名十六歲少年。昨日被控偷車罪。

警員稱。該少年自馬蹄灣偷車。開行每小時速率九十英里。警車跟踪追捕。至漁人灣時。該少年之車翻轉。跌下崖岸下七十五尺。該少年只受輕傷。企圖逃逸。警員以槍指嚇。彼始就擒云。

## 黃自覺叠翁歡宴親友

雲訊。本埠農業家黃自覺叠翁。於昨二日爲其次男偉鏗君與葉達操翁之令嫒瑞琴小姐。舉行結婚禮。黃叠翁爲鏗君主婚者。均可申請。

謝各親友為送禮物道賀之盛情。特於昨十四日下午五時半。假座陶陶酒家。設筵二十餘歡宴。當時黃叠翁夫婦。暨新郎新娘。及其親屬多人。佇立門首。迎迓親友入座。席間由昭立代表主家賓伺宴會旨趣。並代答謝。隨有黃寄生。黃倫傳。葉求鎭。黃冒瀚。黃炳昭。黃專禮。黃世標。陳玉常。譚祥等。次第演講。善頌善禱。佳話連篇。由黃華瑋宣讀黃文甫在耘城拍來之賀電。隨即興懷暢飲。酒至數巡。黃英發。黃惠華。黃偉輝。陪同黃叠翁及新郎。輪席敬酒。黃英發夫人。惠華夫人。兆泮夫人。炳棠夫人。陪同叠姑率領新娘。輪席奉茶獻楂。禮儀備至。賓主極爲歡洽。至七時撤席。黃叠翁喜慶不忘公益教育。特捐助全加中華總會館抗例費二十元。捐助文彊學校教育經費二十元。熱誠慷慨。澤惠僑團。嘉惠士林。至堪欽佩云。

## 雲埠全加遡源總堂 昨開全體昆仲大會

雲訊。雲埠全加雷方鄺遡源總堂。於昨十四日。午后二時。召開全體昆仲大會。蒞臨之昆仲人數。極形踴躍。首由主席雷根。如會開會。關於該堂。自發動購置實業。推銷公債以來。積極推進。增厚實力。除首次集議。獲得該堂男女昆仲。踴躍購債附股者衆多。爲普遍適應該堂昆仲。購債認股起見。特派遣該堂昆仲多名。分頭出發。沿門勸銷公債及招股。聞卡技利埠。遡源堂。認購該公債者。已超過一萬餘元。並得該埠各個昆仲。附股者大不乏人。足見該堂昆仲熱心堂務之一斑云。

## 芳艷芬做顰娘 將在本埠出現

雲訊。本埠文化影片社。又由港運到最新影片全部歌唱舞台戲寶胡不歸。由芳艷芬。譚倩紅。半月安。林家聲。許秀英。黃楚山等聯合演出。原爲舞台名劇。改編搬上銀幕。自有粵劇大戲以來。故事最動人。情節最曲折的文藝性悲劇。本片先後在各地放映。均風靡一時。打破空前入座紀錄。戲王之王。不朽名著。大袍大甲。大鑼大鼓。胡不歸的大戲。你或看過。但芳艷芬做顰娘上銀幕。演來維妙維肖。包未看過。本片將於本星期日（廿一日）。在達美戲院獻映。同場加映緣盡今生。爲紫羅蓮。張英等主演。內有戲中戲兩幕。唱做俱佳。另一套春殘燕未歸。爲文藝倫理社會奇情巨片。暴露社會的黑暗面目。描述賢妻與主婦的職責。針針見血。絲絲入扣。由白燕。張活游主演。

## 華難民千名將獲入美

【香港訊】。靈通人士消息。美國計劃本年再准中國難民一千名移入美國。於八月間可宣佈實施辦法。如美籍華人之成年及已婚兒女等。若係由大陸逃港者。均可申請。


# 喜市定街西二十號 樂觀大戲院

六月廿一號（禮拜日）下午一点鐘開映

雲雨山巫 腸斷枉

情節新奇 故事曲折 亦莊亦諧 亦趣亦艷

梅綺 白雲 馬笑英 黎灼灼 林妹妹 主演

粵劇名 新馬仔 李海泉 主
京劇名 莊周試妻 勞棺偷人心
傳奇故事 全部歌唱
古裝古腔 新壁新曲
笑番夠本 聽番夠本

◎新型乾洗店平賣
可容二三人合股。有意者請來信或面議
4816-McLeod Trail Calgary Alta.

◎有屋住・有租收
入息屋，有得住，有租收，除自住一層外，仍能每月收租百三元，自動煤汽爐，英坭土庫，連一部份傢俬，取價一萬二千五，銀期可商量，
喜士定東區，大入息屋，五伙人住，自動煤汽爐，月收二百九十五元租，連一部傢俬在內，取價一萬八千元，先交五千元現欵，
士德高牆身樓，樓下兩間舖，樓上兩組柏文，好入息，取價二萬六千五，現欵萬二元，
興旺商業區餐館，月做三千八百元生意，平賣，取價五千五百元，
另有柏文樓，房屋，雜貨店，各種生意出賣，
請電話 MU 3-5864 或 RE 35743 與伍澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724
專營銀業投資事務 僑胞購買高樓大廈 新舊汽車傢俬電器 生利息揭數項低微 手續簡便不論多少 僑胞光顧表歡迎

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

△六月份平賣
㈠全新八組柏文。皆租出。電爐冰櫃洗衣機乾衣機一切齊全。在旺街街角。近唐人埠。屋主需銀投資新事業。割價大犧牲。只取回成本便算。實價六萬三千元。現欵一半。每月供二百廿七元。速買勿失良機。
㈡碼樓一座。在商業區街角。樓下舖位。樓上五組柏文。時常租滿。從無空租。每月入息四百廿五元。實價四萬元。一半銀期
㈢喜士定街近唐人埠。堅固木樓一座。樓下一個舖位。樓上四組柏文。租滿無一空。落埠慳車經慳歸間。行幾步脚就到埠。實價四萬五千元。
㈣兩個舖位。樓上一個柏文。四年新。舖後英坭地台。可停十餘架車。在交通旺地。價銀二萬五千元。一半銀期。
另有住屋生意出賣。僑胞垂詢惠顧。無任歡迎。
電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451 MU3-7452
簡而明 林逸娟 啓

黃埜俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
八月廿四日由雲埠往港十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼
△代理總統船票代辦護照過境手續專辦入籍移民
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUON, H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936
簡氏傢私電器行
㈢售名廠電器傢俬 貨質上乘時欵新穎 價錢最低歡迎比較 僑胞眷屬組織家庭 購買各種電器傢俬 請來賜顧最合時宜 不須全部現欵交易 可請分期付充貨品 適合僑胞經濟財源 手續簡便務令滿意
駐加總代理 幸運和聲 唱片公司出品
七十八轉及三十三轉 粵曲粵劇國語時代曲 及廣東流行時代曲
招商代理 權利從優 目錄印便 函索即奉

本事務所 專理各種 保險業務 樓宇火燭 商戶玻璃 生意倫盜 汽車意外 男女老幼 人壽保險 長期短期 儲蓄保險 利息豐富 供本低微 接理僑胞 保障力大 申請移民 加拿大事件 及養老金 出國護照

CON AGENCIES
MU 3-1724
簡氏事務所


◎雲埠達權社通告

爲通告事。本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒挺予
書記陳文彬

中華民國四十八年六月廿九日